

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1 - DESCRIPTION (depending on model)

- A. Ionic function
- B. Ceramic air outlet grid
- C. Cool air button
- D. Temperature switch (positions 1-2-3)
- E. Air speed switch (positions 1-2)
- F. Removable rear housing
- G. Hanging loop

2 - SAFETY

Your appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental, ...). The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.

• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

WARNING: do not use this appliance near bath tubs, showers, basins or other vessels containing water.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Stop using the appliance and contact an Authorised Service Centre if: your appliance has fallen.

It does not work correctly.

The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

The appliance must be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull up by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with alcohol or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3 - IONIC (depending on model)

IONIC-CERAMIC System (1) (depending on model): your hair dryer will disperse negative ions which reduce static electricity, add shine to your hair and make your hair easier to manage. This effect is reinforced by the gentle radiant heat emitted by the ceramic coating.

SEPARATE SPEED AND TEMPERATURE SETTINGS (2-3-4):

ROOT VOLTAGE ATTACHMENT:

- Switch the hairdryer on
- Roughly dry the hair leaving the roots damp.
- Switch off

Place the root voltage attachment (H) on the hair dryer as shown (fig. 5). Please note that the markings should be on the top.

Set the machine to speed setting 1 (fig. 3) and temperature setting 2 (fig. 4).

Step by Step instructions:

• Always start with sections of hair at the top of the head and finish with those at the nape of the neck.

Place the section up keeping it vertical (fig. 6).

Place the attachment as close as possible to the root (fig. 7).

Hold the section for 7 seconds.

Remove the attachment (H) from the section of hair without straightening it (fig. 9).

Fold the section over to the other side of the head (fig. 10, 11).

Move on to another section of hair.

The attachment can also be used on dry hair. For this method, firstly lightly dampen the roots and follow the steps described above with the required area.

4 - ACCESSORIES (depending on model)

- Concentrator: (8 mm)
- Diffuser (8 mm)
- Classic Volume's diffuser
- Root Volumizer Attachment (H)
- a. Root Volumizer fingers b. Ceramic blade c. Styling bar

5 - CLEANING

Warning: always unplug before cleaning it.

Your hair dryer requires very little maintenance. You can clean it, as well as the accessories, with a slightly damp cloth to remove any hair or impurities that may be clinging to the rear grid.

REMOVABLE REAR HOUSING (12)

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

- 1 Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- 2 Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU

Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

1 - ОПИСАНИЕ (в зависимости от модели)

- A. Кераминная решетка на выходе воздуха
- B. Автоматическая функция ионизации
- C. Кнопка подачи холодного воздуха
- D. Переключатель режимов температуры воздуха (положения 1-2-3)

EN Перед тем как воспользоваться прибором, узнайте прочитайте

UK

Before using the appliance, please read the instructions carefully.

F. Сменная решетка G. Кольцо для подвески фена

2 - МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячей поверхности прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользования нормативам.

ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкции по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в полномочном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в полномочный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбое в работе прибора, при перегорании предохранительной термической системы (B), в случае перерыва (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.

• Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Принадлежит пользоваться прибором, если шнур питания поврежден, прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором.

• Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.

• Не прикасайтесь к прибору влажными руками.

• Не прикасайтесь к корпусу прибора, так он нагревается, держите прибор за ручку.

• Чтобы отключить прибор от сети, нажмите на в шнур питания, а за выключ, закройте крышку прибора, выключите переключатель электрической удлинителя.

• Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.

• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3 - ПОРЯДОК РАБОТЫ (в зависимости от модели)

• Система IONIC-CERAMIC (1) (в зависимости от модели) Ваш фен автоматически производит отрицательно заряженные ионы, уменьшающие заряд статического электричества. Ваши волосы будут обладать сияющим блеском и легче расчесываются. Действие усиливается благодаря теплому излучению, исходящему от керамической поверхности.

НЕЗАВИСИМАЯ РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ И СКОРОСТИ (2-3-4)

Насадка для поднятия волос у корней:

- Включите прибор.
- Подсушите волосы, оставая корням волос влажными.
- Выньте прибор.
- Установите насадку для поднятия волос у корней (H) как на (рис. 5). Внимание! Маркировка должна быть сверху.
- Включите прибор на скорости 1 (мал. 3) и установите температуру 2 (мал. 4).
- **Позатное использование:** всегда начинайте с прядей в верхней части головы и заканчивайте прядями на затылке.
- Поднимите прядь и отгните ее вертикально (мал. 6).
- Вставьте насадку в прядь как можно ближе к корням волос (рис. 7).
- Отгните прядь на плано для придания формы (с) (мал. 8)
- Оставьте ее в этом положении на 7 секунд.
- Выньте насадку (H) из пряди, не разглаживая ее (рис. 9).
- Отведете прядь на другую сторону головы (рис. 10, 11).
- Переидите к следующей пряди.

Насадку можно также использовать на сухих волосах, чтобы придать прическе законченный вид.

Для этого, немного смочите корни волос и в нужном участке головы обработайте волосы вышеуказанным методом.

4 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (в зависимости от модели)

- Концентратор (8 мм)
- Концентратор (8 мм)
- Концентратор (8 мм)
- Диффузор «Классический объем»
- Насадка для поднятия волос у корней (H)
- a. Зубчик для поднятия волос у корней b. Металлокерамическая пластина c. Планка для придания формы

5 - УХОД

Внимание: прежде чем приступить к чистке фена, всегда выключайте его из сети.

Ваш фен не требует большого ухода. Для удаления волос или части грязи, возможно, оставшихся на задней решетке фена, вы можете почистить фен и его принадлежность слегка влажной тканью.

Сменная решетка (12)

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com.

ET

Lugete enne föön kasutamist hoolikalt läbi kasutusjuhendit ja turvanõudeid.

2 - КИРПИЛИС (в зависимости от модели)

- A. Кераминная решетка на выходе воздуха
- B. Автоматическая функция ионизации
- C. Кнопка подачи холодного воздуха
- D. Переключатель режимов температуры воздуха (положения 1-2-3)

1 - ОПИС (залежно від моделі)

- A. Кераминна решітка на виході повітря
- B. Функція автоматичного випромінювання негативних іонів
- C. Кнопка прохолодного повітря
- D. Повзунковий регулятор температури (положення 1-2-3)
- E. Повзунковий регулятор швидкості повітря (положення 1-2)
- F. Змінна задня решітка
- G. Петля для підвішування

2 - ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання приладу цього приладу нагріватися до високі температури. Сякже за теми, щоб електроншу не торкався гарячих частин приладу.
- Переверте, щоб напрута у використуваній вами електромережі відповідала напрута, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до неоправданих пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

• Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного вимкнення (ДІЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйтеся зі своїм електриком.

• Будь-якому випадку способи використання і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

• УВАГА: не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душевих, басейнів чи інших ємностей із водою.

• При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вмикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

• Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не задієчас за ними надля або попередньо не дала вказівок щодо безпечного використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не грались з приладом.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для використання даного приладу, за умови, що вони знаходяться під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і усвідомлюють потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинні виконуватися дітьми.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, авторизованому сервисному центрі або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

• Не користуйтеся вашим приладом і зверніться до авторизованого сервисного центра, якщо прилад падає на підлогу або не працює як слід.

• Принад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервисного центру.

• Принад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.

• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.

• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під окремий душ.

• Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.

• Беріть прилад не за корпус, коли він гарячий, а за ручку.

• Виключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за виключ.

• Не використовуйте електроподогревач.

• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні мочалки або губки.

• Не користуйтеся приладом при температурі нижче 0 °C і вище 35 °C.

ГАРАНТИЯ

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Якщо не можна використовувати у професійній діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою аннулювання гарантії.

3 - ВИКОРИСТАННЯ (залежно від моделі)

• Автоматична система IONIC-CERAMIC (1) (залежно від моделі) Ваш фен автоматично випромінює негативні іони, які нейтралізують електростатичний заряд. Ваші волосся стануть більш блискучими та легше розчісуватимуться. Ця дія посилюється ладним теплом випромінюваним з поверхні керамічного покриття.

Окремі регулятори температури і швидкості повітря (2-3-4):

Насадка для підняття волосся біля коренів:

- Увімкніть прибор.
- Підсушіть волосся, залишаючи корені волосся вологими.
- Вийміть прибор.
- Встановіть насадку для підняття волосся біля коренів (H) як на (мал. 5). Увага! Маркування повинно знаходитись зверху.
- Включіть прибор на швидкості 1 (мал. 3) та встановіть температуру 2 (мал. 4).
- **Позатное використання:** завжди починайте з прядок у верхній частині голови і закінуйте прядками на потилиці.
- Підніміть прядку та відгніть її вертикально (мал. 6).
- Вставте насадку в прядку якомога ближче до коренів (мал. 7).
- Відгніть прядку в сторону надання форми (с) (мал. 8)
- Залиште її в цьому положенні на 7 секунд.
- Вийміть насадку (H) з прядки, не розгладжуючи її (мал. 9)
- Відгніть прядку на іншім бік голови (мал. 10, 11).
- Перейдіть до наступної прядки.

Насадку можна також використовувати на сухому волосся, щоб надати завершеного вигляду. Для цього, трішки змочіть корені та, на потрібній ділянці голови, обробіть волосся вищевказаним методом.

4 - АКЦЕСУАРИ (залежно від моделі)

- Концентратор: (8 мм)
- Концентратор (8 мм)
- Концентратор (8 мм)
- Дифузор «Класичний об'єм»
- Насадка для підняття волосся біля коренів (H)
- a. Зубчик для підняття волосся біля коренів b. Металокерамічна пластина c. Планка для надання форми

5 - ДОГЛЯД

Увага: завжди відключайте прилад від електромережі перед очищенням.

Ваш фен не потребує особливого догляду. Ви можете протирати його, а також решітку на виході повітря, можливо, залишену на задній решітці фена, якщо необхідно, за допомогою вологої тканини.

Змінна задня решітка (12).

Ця інструкція також доступна на нашому сайті www.rowenta.com.

LT

Prie naudodami aparatą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos patarimus.

1 - APRAŠYMAS (pagal modelį)

- A. Keraminis galios išleidimo grotelės
- B. Automatinė jonizuojanti funkcija
- C. Aukštai gaisa išsiunčiantis
- D. Temperatūros jungtis (1-2-3 padėtyje)
- E. Oro greičio jungtis (1-2 padėtyje)
- F. Nuimama galinė dalis
- G. Pakabimo žiedelis

EN Prie naudodami aparatą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos patarimus.

2 - SAUGOS PATARIMAI

• Sienkint užtikrinti jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis tamkų standartų ir teisės akto (2006 m. lapas, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).

- A. Ioonfunkcion
- B. Keraminele ohurset
- C. Automatinė loniseerimisfunkcion
- D. Išleisti šilumą
- F. Ligiullitl temperatūri seadimatiskes (asendi 1-2-3)
- F. Ligiullitl ohuvoo seadimatiskes (asendi 1-2)
- H. Eemaldatv tagimine korpus
- I. Riputasaas

2 - TURVANŪDEID

- Teie turvalise tagimatis vastas seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingesadmete, Elektromagnetilise Vahituvuse ja Keskkonnakaitselise kohta kaivad direktiivid...).
- Seadme tarvikud kuunenavad kasutamise ajaks. Valitvise nende puutumist naht vastu. Jarikude allari, et seadme toitejuheli ei puutuks mitte kunagi selle kuunenavate osadega kokku.
- Kontrollige, et kasutatav vohrgupeiga vastas seadme juures niivastale. Valesti vooluvohurki uhendamine voi seadme rikistada ning sellisel viisil kahetvda ei kalli garantii alla.

• Taiendava kaitse tagamises ar soovitavat paigaldada vanitvuta varustavasse vooluahelasse rikkevooluse, mille nominaalne rikkevool ei uleta 30 mA. Kuisige nou paigaldajalt.

• Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seada kasutada kooskaltvsa kasutamisiirgits kehitiva seadusandlusega.

• Hoiatus! Arge kasutage seadet vannide, duššide, kraanikausse vai muudevett sisaldavate anumate lahelda.

• Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see parast kasutamist vooluvohurgt, sest vesi voi pohjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on valija lilitatud.

• Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle fuusiliseid ja vaimseid vohmeid ning meeleolu piiratud voi isikud, kes seada ei oska vohi ei tea, kuidas seade toimib, jah arvutud juhul, kui nende turvaliseuse eest vastutav isik kas nende jarele vahlav voi is neid eelnevast seadme toohpohimittelt ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb vahlvata selle jarele, et lapses seadmega ei manngits.

• Seade voiivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast voi vahenuend fuusiliste, sensoorseste voi mentaalseste vohmetega isikud, samuti isikud kellel puuduivad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud voi koolitatud ning nad moinevast sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega manngida. Lapsed ei tohi seadete jarelvahveta puhastada ega hooldada.

• Kui toitejuheli on katki, tuleb ohuohukordese arahoidmisesk lasta see tootlaj, tema muohijorgale teenindusel voi vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul valija vahetada.

• Arge kasutage seadet ning vohite uhendust voltitud teeninduskusega juhul, kui seade on mahtv kukkunud voi ei toota korrakult.

• Seade on varustatud kaitsesistemiga uheluumenemise vastu. Kui temperatuur tohsseb liiga korrale (kuna niikatte tagarest on ummistunud), jikab seade automaatselt seisma: vohite uhendust muohijorgale teenindusega.

• Seade peab olema vooluvohurgt valja vohetud: selle puhastamiseks ja hoold

• Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruuovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbovou práci nesmí provádět děti bez dozoru.

• V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, v autorizované záruční a pozáruční opravě, případně opravu světe osobě s odpovídající kvalifikací.

- Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:
 - přístroj spadl na zem
 - přístroj nefunguje
 - Tento přístroj je vybaven tepelnou pojistkou. V případě přehřátí způsobeného např. zanesením zátěží (mřížky) se přístroj automaticky vypne: obraťte se na autorizovanou záruční a pozáruční opravu.
 - Přístroj musí být odpojen.
 - před jeho čištěním a údržbou,
 - v případě jeho nesprávného fungování,
 - a jakmile jste jej přestali používat.
- Nepoužívejte, je-li připojený elektrický napájecí kabel
- Přístroj nepoužívejte do vody (ani při jeho čištění)
- Přístroj nedržte vlhkým rukama.
- Nedržte jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rukovět
- Při odpovídání ze sítě nechteže za přítomnosti šňůry, ale za zátěží.
- Nepoužívejte elektrický produktivní kabel.
- Čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozí.
- Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA:

Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Přístroj není určen k používání v komerčních prostorech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

3 – POUŽITÍ (podle modelu)

• **Systém „IONIC-CERAMIC“ (1) (podle modelu)**
Váš vysoušeč vlasů automaticky využívá negativní iony, které omezují statickou elektřinu. Váš vlas bude zůstat lesklý a snadněji se bude upravovat. Tento efekt je umožněn příjemným teplem sálajícím z keramického difuzoru.

• SAMOSTATNÉ NASTAVENÍ RYCHLOSTI A TEPLOTY (2-3-4)

- **Průslušenství pro zvětšení objemu vlasů od kořínků:**
 - Zapněte vysoušeč.
 - Vlasy si předstíhate, kořínky ponechejte vlhké.
 - Vypněte vysoušeč.
 - Umístěte nástavec pro zvětšení objemu vlasů od kořínků (H) na vysoušeč (viz obr. 5). Pozor na kůžku, které se musí nacházet na horní straně.
 - Zapněte vysoušeč s nastavením rychlosti 1 (obr. 3) a teploty 2 (obr. 4).
- **Postup při používání:**
 - Vždy začněte prameníky na vrcholu hlavy a skončete prameníky na špičce.
 - Zvedněte prameníka a držte ho ve vislé poloze (obr. 6).
 - vsuňte nástavec do prameníku co nejlépe ke kořínkům koso (obr. 7).
 - Napněte prameníky proti tčce na formování účesu (c) (obr. 8).
 - Držte v této poloze po dobu 7 sekund.
 - Sáhnete nástavec (H) z prameníka a vynecháte ho (obr. 9).
 - Spusťte prameník na druhou stranu hlavy (obr. 10, 11).
 - Přejděte k dalšímu prameníku.
 - Nástavec lze rovněž použít pro úpravu suchých vlasů. Na požadovaném místě kóřinky vlasů mírně navlhčete a postupujte podle výše uvedených kroků.

4 – PŘISLUŠENSTVÍ (podle modelu)

- Koncentrátor (8 mm)
- Difuzor „Classic Volume“ (8-9)
- Difuzor „Ionic Volume“ (8-9)
- Průslušenství na objem od kořínků (H)
- Kóřka na objem od kořínků (b). Kovovo-keramická čepeř „c“. Tč na tvárování

5 – ÚDRŽBA

- **Pozor: před čištěním přístroje jej vždy odpojte od sítě.**
- Váš vysoušeč vlasů využívá minimální údržbu. Pomocí mírně navlhčeného hadříku můžete z přístroje přislušenství odstranit vlasy nebo nečistoty zachycené na zadní mřížce.
- Odnímatelná zadní mřížka: pro usnadnění čištění zadní mřížky vyjmete a nasadíte zpět velmi jednoduše díky magnetickému fixačnímu systému.
- **Odnímatelný zadní kryt (12).**

PODLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnotovat nebo recyklovat.
- Světře jej sbernému místu nebo, neexistující-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo environmentálně způsobem.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com.

- **1 – OPIS (závisí od modelu)**
- **2 – BIZITNÁS (tipus szerinti)**
- **3 – KARBANTARTÁS**
- **4 – HASZNÁLTÉLŐT (tipus szerinti)**
- **5 – ÜZEMTÁRSOLÁS**
- **6 – BIZTONSÁG**
- **7 – BEZBIZTONSÁG**
- **8 – HASZNÁLTÉLŐT (tipus szerinti)**
- **9 – ÜZEMTÁRSOLÁS**
- **10 – BIZTONSÁG**
- **11 – BEZBIZTONSÁG**
- **12 – HASZNÁLTÉLŐT (tipus szerinti)**

Před použitím je nutné důkladně se seznámit s bezpečnostními podmínkami

1 – OPIS (závisí od modelu)
A. Keramická mřížka na výstup vzduchu
B. Funkcia automatickej iónovej ochrany
C. Tlačidlo pre čistenie prístroja
D. Tlačidlo na prepínanie teploty (položky 1-2-3)
E. Tlačidlo na prepínanie rýchlosti vzduchu (položky 1-2)
F. Odnímatelný zadný kryt
G. Krúžok na zavesenie

2 – BEZPEČNOSTNÉ RADY

• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicám a nariadeniam) o, elektromagnetickej kompatibility, o životnom prostredí...)

• Pri používaní s prístrojom prístroje veľmi zohľadnite. Dbajte na to, aby sa nedotkla do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal teplej časti prístroja.

• Kontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nesprávne škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškovo prúdové zariadenie (RCD), ktoré zníži zvyškovú prevádzkovú prúd na maximálne 30 mA. Požadajte o radu svojho elektrika.

• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

• **VAROVANIE:** nepoužívať toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, úmyvadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.

• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedajúca za ich bezpečnosť, alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa v tomto prístroji nehrávajú.

• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo

osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámení s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumujú možnými rizikami. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Kicererélie, minden veszély elkerülése érdekében.

• Ak je napájecí kábel poškozený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákazník servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• Prístroj nepoužíajte a obraťte sa na autorizované servisné stredisko, ak: prístroj spadol, ak normálne nefunguje.

- Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatia (spôsobeného, napríklad zanesením zátěží mřížky) sa prístroj automaticky vypne: obraťte sa na autorizovanou záruční a pozáruční opravu.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: před čištěním a údržbou, v prípade, že dojde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
- Prístroj nepoužíajte, ak je poškozený napájecí kábel.
- Neponáhľajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Nechytajte ho vlhkými rukami.
- Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukovät.
- Pri odpojení z elektrickej siete neľahajte za napájací kábel, ale za zátěží.
- Nepoužíajte elektrický predizolovací šnúru.
- Nečistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.
- Nepoužíajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ZÁRUKA

Váš sušič na vlasy automaticky vysyela negatívne ióny, ktoré znižujú statickú elektřinu. Váš vlas vždy zůstane ľahšie a rozšesávajú.

3 – POUŽITIE (závisí od modelu)
• Systém „IONIC-CERAMIC“ (1) (závisí od modelu)
Váš sušič na vlasy automaticky vysyela negatívne ióny, ktoré znižujú statickú elektřinu. Váš vlas bude zůstane ľahšie a ľahšie sa bude rozšesávajú. Tento účinko spôsobuje jemné sálavé teplo, ktoré vysyela keramický obal.

3 – POUŽITIE (závisí od modelu)

• **Systém „IONIC-CERAMIC“ (1) (závisí od modelu)**
Váš sušič na vlasy automaticky vysyela negatívne ióny, ktoré znižujú statickú elektřinu. Váš vlas bude zůstane ľahšie a ľahšie sa bude rozšesávajú. Tento účinko spôsobuje jemné sálavé teplo, ktoré vysyela keramický obal.

• Oddelené nastavenie rýchlosti a teploty (2-3-4)

- **Průslušenství na objem od kořínků:**
 - Spusťte prístroj.
 - Vypnite vlasy trochu vysušite, kořínky nechtejte vlhké.
 - Voprejte prístroj.
 - Umístěte nástavec na objem od kořínků (H) na prístroj (fig. 5). Dávajte pozor, aby sa značky nachádzali na úrovni.
 - Zapněte prístroj s rychlostou v polohe 1 (fig. 3) a teplotou 2 (fig. 4).
- **Používanie podľa etáp:**
 - Začínajte vždy prameníkmi z vrchu hlavy a končíte prameníkmi na špičce.
 - Navlhčíte pramen a napnite ho v závislosti smeru (obr. 6).
 - vsuňte prameník na tvč na tvárování (c) (obr. 7).
 - Podržte v tejto polohe počas 7 sekúnd.
 - Odoberte príslušenstvo z vrchu hlavy a vynecháte ho (fig. 9).
 - Spusťte prameník na druhú stranu hlavy (obr. 10, 11).
 - Přejděte k dalšímu prameníku.
 - Nástavec lze rovněž použít i na suché vlasy. Na požadovaném místě kóřinky vlasů mírně navlhčete a postupujte podle výše uvedených kroků.

4 – PŘISLUŠENSTVÍ (závisí od modelu)

- Koncentrátor (8 mm)
- Difuzor „Classic Volume“ (8-9)
- Difuzor „Ionic Volume“ (8-9)
- Průslušenství na objem od kořínků (H)
- Kóřka na objem od kořínků (b). Kovovo-keramická čepeř „c“. Tč na tvárování

5 – ÚDRŽBA

- **Pozor: před čištěním přístroj vždy odpojte z elektrickej siete.**
- Váš sušič vlasů využívá minimální údržbu. Pomocí mírně navlhčeného hadříku můžete z přístroje přislušenství odstranit vlasy nebo nečistoty zachycené na zadní mřížce.
- Odnímatelná zadní mřížka: pro usnadnění čištění zadní mřížky vyjmete a nasadíte zpět velmi jednoduše díky magnetickému fixačnímu systému.
- **Odnímatelný zadní kryt (12).**

PRIŠPÉME K OCHRANĚ ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Váš prístroj obsahuje veľa zodržiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
- Odovzdať ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto instrukcie sú dostupné aj na našich stránkach www.rowenta.com.

- **1 – LEÍRÁS (tipus szerinti)**
- **2 – BIZTONSÁG**
- **3 – KARBANTARTÁS**
- **4 – HASZNÁLTÉLŐT (tipus szerinti)**
- **5 – ÜZEMTÁRSOLÁS**
- **6 – BIZTONSÁG**
- **7 – BEZBIZTONSÁG**
- **8 – HASZNÁLTÉLŐT (tipus szerinti)**
- **9 – ÜZEMTÁRSOLÁS**
- **10 – BIZTONSÁG**
- **11 – BEZBIZTONSÁG**
- **12 – HASZNÁLTÉLŐT (tipus szerinti)**

Před použitím je nutné důkladně se seznámit s bezpečnostními podmínkami

1 – OPIS (závisí od modelu)
A. Keramická mřížka na výstup vzduchu
B. Funkcia automatickej iónovej ochrany
C. Tlačidlo pre čistenie prístroja
D. Tlačidlo na prepínanie teploty (položky 1-2-3)
E. Tlačidlo na prepínanie rýchlosti vzduchu (položky 1-2)
F. Odnímatelný zadný kryt
G. Krúžok na zavesenie

2 – BEZPEČNOSTNÉ RADY

• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicám a nariadeniam) o, elektromagnetickej kompatibility, o životnom prostredí...)

• Pri používaní s prístrojom prístroje veľmi zohľadnite. Dbajte na to, aby sa nedotkla do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal teplej časti prístroja.

• Kontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nesprávne škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškovo prúdové zariadenie (RCD), ktoré zníži zvyškovú prevádzkovú prúd na maximálne 30 mA. Požadajte o radu svojho elektrika.

• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

• **VAROVANIE:** nepoužívať toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, úmyvadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.

• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedajúca za ich bezpečnosť, alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa v tomto prístroji nehrávajú.

• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo

• Akban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazotjának, vagy egy hasonló képzésű szakembernek kell kicererélie, minden veszély elkerülése érdekében.

• Ak je napájecí kábel poškozený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákazník servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• Prístroj nepoužíajte a obraťte sa na autorizované servisné stredisko, ak: prístroj spadol, ak normálne nefunguje.

- Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatia (spôsobeného, napríklad zanesením zátěží mřížky) sa prístroj automaticky vypne: obraťte sa na autorizovanou záruční a pozáruční opravu.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: před čištěním a údržbou, v prípade, že dojde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
- Prístroj nepoužíajte, ak je poškozený napájecí kábel.
- Neponáhľajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Nechytajte ho vlhkými rukami.
- Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukovät.
- Pri odpojení z elektrickej siete neľahajte za napájací kábel, ale za zátěží.
- Nepoužíajte elektrický predizolovací šnúru.
- Nečistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.
- Nepoužíajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ZÁRUKA

Váš sušič na vlasy automaticky vysyela negatívne ióny, ktoré znižujú statickú elektřinu. Váš vlas vždy zůstane ľahšie a rozšesávajú.

3 – POUŽITIE (závisí od modelu)
• Systém „IONIC-CERAMIC“ (1) (závisí od modelu)
Váš sušič na vlasy automaticky vysyela negatívne ióny, ktoré znižujú statickú elektřinu. Váš vlas bude zůstane ľahšie a ľahšie sa bude rozšesávajú. Tento účinko spôsobuje jemné sálavé teplo, ktoré vysyela keramický obal.

3 – POUŽITIE (závisí od modelu)

• **Systém „IONIC-CERAMIC“ (1) (závisí od modelu)**
Váš sušič na vlasy automaticky vysyela negatívne ióny, ktoré znižujú statickú elektřinu. Váš vlas bude zůstane ľahšie a ľahšie sa bude rozšesávajú. Tento účinko spôsobuje jemné sálavé teplo, ktoré vysyela keramický obal.

• Oddelené nastavenie rýchlosti a teploty (2-3-4)

- **Průslušenství na objem od kořínků:**
 - Spusťte prístroj.
 - Vypnite vlasy trochu vysušite, kořínky nechtejte vlhké.
 - Voprejte prístroj.
 - Umístěte nástavec na objem od kořínků (H) na prístroj (fig. 5). Dávajte pozor, aby sa značky nachádzali na úrovni.
 - Zapněte prístroj s rychlostou v polohe 1 (fig. 3) a teplotou 2 (fig. 4).
- **Používanie podľa etáp:**
 - Začínajte vždy prameníkmi z vrchu hlavy a končíte prameníkmi na špičce.
 - Navlhčíte pramen a napnite ho v závislosti smeru (obr. 6).
 - vsuňte prameník na tvč na tvárování (c) (obr. 7).
 - Podržte v tejto polohe počas 7 sekúnd.
 - Odoberte príslušenstvo z vrchu hlavy a vynecháte ho (fig. 9).
 - Spusťte prameník na druhú stranu hlavy (obr. 10, 11).
 - Přejděte k dalšímu prameníku.
 - Nástavec lze rovněž použít i na suché vlasy. Na požadovaném místě kóřinky vlasů mírně navlhčete a postupujte podle výše uvedených kroků.

4 – TARTOZÉKOK (tipus szerinti)

- Koncentrátor (8 mm)
- Difuzor „Classic Volume“ (8-9)
- Difuzor „Ionic Volume“ (8-9)
- Průslušenství na objem od kořínků (H)
- Kóřka na objem od kořínků (b). Kovovo-keramická čepeř „c“. Tč na tvárování

5 – ÜZEMTÁRSOLÁS

- **Pozor: před čištěním přístroj vždy odpojte z elektrickej siete.**
- Váš sušič vlasů využívá minimální údržbu. Pomocí mírně navlhčeného hadříku můžete z přístroje přislušenství odstranit vlasy nebo nečistoty zachycené na zadní mřížce.
- Odnímatelná zadní mřížka: pro usnadnění čištění zadní mřížky vyjmete a nasadíte zpět velmi jednoduše díky magnetickému fixačnímu systému.
- **Odnímatelný zadní kryt (12).**

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetőek: www.rowenta.com.

- **1 – OPISANIE (w zawiśnieniu od modelu)**
- **2 – INSTRUKCJA**
- **3 – KARBANTARTÁS**
- **4 – HASZNÁLTÉLŐT (w zawiśnieniu od modelu)**
- **5 – ÜZEMTÁRSOLÁS**
- **6 – BIZTONSÁG**
- **7 – BEZBIZTONSÁG**
- **8 – HASZNÁLTÉLŐT (w zawiśnieniu od modelu)**
- **9 – ÜZEMTÁRSOLÁS**
- **10 – BIZTONSÁG**
- **11 – BEZBIZTONSÁG**
- **12 – HASZNÁLTÉLŐT (w zawiśnieniu od modelu)**

Před použitím je nutné důkladně se seznámit s bezpečnostními podmínkami

1 – OPIS (závisí od modelu)
A. Keramická mřížka na výstup vzduchu
B. Funkcia automatickej iónovej ochrany
C. Tlačidlo pre čistenie prístroja
D. Tlačidlo na prepínanie teploty (položky 1-2-3)
E. Tlačidlo na prepínanie rýchlosti vzduchu (položky 1-2)
F. Odnímatelný zadný kryt
G. Krúžok na zavesenie

2 – BEZPEČNOSTNÉ RADY

• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicám a nariadeniam) o, elektromagnetickej kompatibility, o životnom prostredí...)

• Pri používaní s prístrojom prístroje veľmi zohľadnite. Dbajte na to, aby sa nedotkla do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal teplej časti prístroja.

• Kontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nesprávne škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškovo prúdové zariadenie (RCD), ktoré zníži zvyškovú prevádzkovú prúd na maximálne 30 mA. Požadajte o radu svojho elektrika.

• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

• **VAROVANIE:** nepoužívať toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, úmyvadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.

• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedajúca za ich bezpečnosť, alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa v tomto prístroji nehrávajú.

• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo

• Uredat je nadal ili ne raboti normalno.

• Uredat prihravaka sistema za zaštita od pregravanja, dlužičko se nalaprime na zamršavanje na zadnja rešetka, uredat automatno se izlozava obrubnete se kvi srevi za garancionno oslužbavane.

- Uredat tržba da bñde izlozčeno od zadržavane: predni počišavane i vsjakiki popravki/poddržka, pri nepravilna rabota, vednaga sleda kato priključite rabota s nego.
- Ne izpolzavajte uredat, ako kablom e povredeno.
- Ne dotakajte se i ne mižite s vodom dori pri počišavane.
- Ne vlašavajte s mokri vru.
- Ne vlašavajte za korpus, koito se nagrava, a za držakata.
- Ne državajte zadržavacia kabl, a šencpela, za da go izlozčite od mrežata.
- Ne izpolzavajte udaralnik.
- Ne izpolzavajte abrazivni ili korozivni preparati za počišavane.
- Ne izpolzavajte pri temperatura po-niška od 0°C i po-viška od 35°C.

ГAРАНЦИЈА

Този уред е предначинан само за домашна употреба. Не е предначинан за професионални цели. Гаранција се обвезува при неправилна употреба.

3 – ИЗПОЛЗВАЊЕ (w zawiśnieniu od modelu)

Систем „IONIC-CERAMIC“ (1) (w zawiśnieniu od modelu)
Сешоарът автоматно започна да излъчва отрицателни йони, които намаляват статичното електричество.

3 – ИЗПОЛЗВАЊЕ (w zawiśnieniu od modelu)
Систем „IONIC-CERAMIC“ (1) (w zawiśnieniu od modelu)
Сешоарът автоматно започна да излъчва отрицателни йони, които намаляват статичното електричество.

3 – ИЗПОЛЗВАЊЕ (w zawiśnieniu od modelu)
Систем „IONIC-CERAMIC“ (1) (w zawiśnieniu od modelu)
Сешоарът автоматно започна да излъчва отрицателни йони, които намаляват статичното електричество.

3 – ИЗПОЛЗВАЊЕ (w zawiśnieniu od modelu)
Систем „IONIC-CERAMIC“ (1) (w zawiśnieniu od modelu)
Сешоарът автоматно започна да излъчва отрицателни йони, които намаляват статичното електричество.